

# Instruction Manual

## LAN Scout™ Jr. VDV526-052

**ENGLISH**

- EASY TO READ  
LCD SCREEN
- DATA CABLE TESTING
- DETECTS SHORTS,  
OPENS, REVERSALS,  
MISWIRES,  
AND SPLIT PAIRS
- TONE GENERATOR
- AUTO POWER-OFF



**Español pg. 8**

**Français pg. 16**

# KLEIN TOOLS®

[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

For Professionals... Since 1857®

# LAN Scout™ Jr. Instruction Manual

## GENERAL SPECIFICATIONS

The Klein Tools LAN Scout™ Jr. is a portable data cable tester. It tests and troubleshoots RJ45 terminated cables and provides built-in tone generation for cable tracing.

- **Dimensions:** 4.6" x 2.3" x 1.1" (11.7 x 5.8 x 2.8 cm)
- **Weight:** 4.0 oz. (115 grams) with battery and remote
- **Operating Temperature:** 0°C / 32°F to 50°C / 122°F
- **Storage Temperature:** -20°C / -4°F to 60°C / 140°F
- **Humidity:** 10% to 90%, non-condensing
- **Maximum Voltage** between any two connectors pins without damage:
  - **RJ Jack:** 66V DC or 55V AC
- **Battery Life typical:** 6V alkaline batteries - 4 x LR44
  - **Standby:** 3.5 years
  - **Active:** 80 hours
- **Cable Types:** Shielded or Unshielded; Cat-7, Cat-6x, Cat-5E, Cat-5, Cat-4, Cat-3
- **Maximum RJ Cable Length:** 0 to 1000 feet (305 meters)
- **Minimum Cable Length for Split Pair Detection:** 1.5 feet (0.5 meters)

## ⚠ WARNINGS

To ensure safe operation and service of the tester, follow these instructions. Failure to observe these warnings can result in severe injury or death.

- The LAN Scout™ Jr. is designed for use on unenergized cabling systems. Connecting the LAN Scout™ Jr. to live AC power may damage it and pose a safety hazard for the user.
- Poorly terminated RJ plugs have the potential to damage the jack on the LAN Scout™ Jr. Visually inspect a RJ plug before inserting it into the tester. The contacts should always be recessed into the plastic housing of the plug. Plugging 6-position plugs into the 8-position jack on the tester has the potential to damage the outer-most contacts of the jack unless the plug is specifically designed for that purpose.



### WARNINGS:



Always wear approved eye protection.



Do NOT use on energized circuits.

## DISPLAY



- 1. Pass:** "Pass" illuminates if the cable is a properly wired 4-pair T568A/B data cable or cross-over (uplink) cable. A cross-over cable will have the pin numbers of the crossed pairs flashing and will alternate with "C".
- 2. Cable Faults:** The "Miswire" icon illuminates if the cable is not wired to one of the cabling standards. An open or short error takes precedence over miswires and the appropriate icon(s) illuminates. The "Split" icon illuminates if the designated pairs are not twisted together in the cable, an AC signal fault.
- 3. Tester-End Wire Map:** The top line displays the pins on the tester end in order. These pins are mapped to the pins on the remote-end shown directly below them on the LCD.
- 4. Remote-End Wire Map:** The bottom line displays the corresponding pin on the remote-end. Dash lines on the remote line indicate shorted pins. No pin numbers displayed on the remote line are open pairs.
- 5. Battery Low:** The battery low symbol illuminates when the battery is nearing depletion. The symbol will begin to flash when the battery needs to be replaced. Results may be unreliable at this point.
- 6. Shield:** The "S" icon illuminates when a shielded data cable is properly connected at both ends. It will be flashing if there is a short to a wire in the cable along with that pin number and the "Short" indicator.
- 7. Voltage Detected Warning:** If voltage is detected on any of the tester connectors, the "Voltage!" icon illuminates. A check for voltage is performed before each test and if found, no test is run. The tester should be disconnected immediately from the source of the voltage.

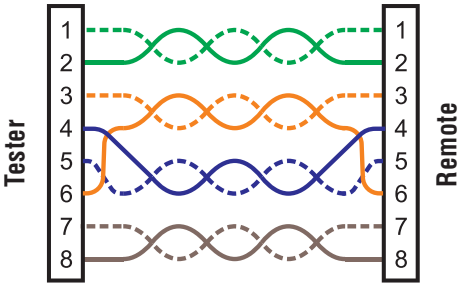
## CONTROL BUTTON

The LAN Scout™ Jr. has a single button to both start a test and select other functions and options. Presses of less than about 1 second (short press) and more than 1 second (long press) are recognized differently.

- 1. Cable Testing (short press):** With the LAN Scout™ Jr. off, each short press of the button causes a cable test to be executed and the results displayed for 20 seconds before powering off. "TEST" is displayed while testing is being performed. If another short press occurs before the 20 second time out another test and 20 second time out begin. If the button is pressed and held until "LOOP" is displayed and then released, tests are run continuously and the display updated. The LAN Scout™ Jr. will turn off automatically if there is no test result change for 5 minutes. A long press of the button will cause the LAN Scout™ Jr. to exit cable test loop mode and enter mode selection as discussed below.
- 2. Mode Selection (long press):** Starting with the LAN Scout™ Jr. off, a long press of the button will cause the LAN Scout™ Jr. to enter mode selection. In mode selection the LAN Scout™ Jr. cycles through cable test and tone generator modes. The mode displayed when the button is released will begin execution. From powered off, the modes in order are:
  - **LOOP:** Cable test that loops continuously until it times out or is exited by a long press that reenters mode selection. Used to troubleshoot intermittent problems.
  - **Four Tone Cadences (Hi Lo 1, Hi Lo 2, Hi, Lo):** The next four modes are all tone generator modes with different sounds. The "Hi Lo" tones are made up of two frequencies with different timings. "Hi" and "Lo" are single frequency. Once in a tone mode, short presses change the pins carrying tone. The pins with tone are displayed. In a tone mode, the Jr. will turn off automatically 30 minutes after the last button press or by exiting to mode select with a long press.
  - **OFF:** When the button is released with "OFF" displayed, the Jr. will power off. Once in one of the above modes, OFF is the first mode offered upon exiting to mode select. To select a different mode other than OFF, continue to hold the button down and the next mode in rotation will be displayed next.
  - **CABLE:** The cable test mode is the single cable test mode with 20 second timeout that a short press from powered off executes.

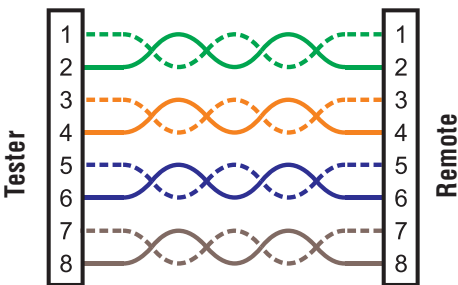
## WIRING AND DISPLAY EXAMPLES

### Properly Wired T568A UTP:



T568B is electrically identical to T568A, but swaps the green and orange pairs. Either standard will work as long as the same standard is used at both ends of a run or patch cable. Mixing "A" and "B" creates a cross-over cable.

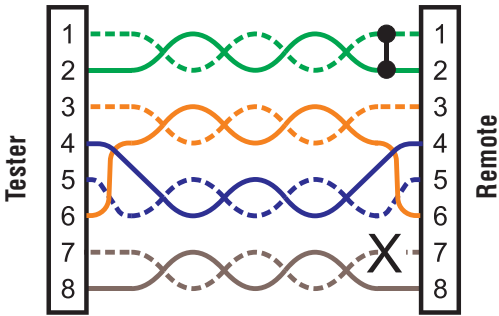
### T568A Cable with Split Pairs:



A common error in building a cable is to put all the pairs in pin sequence 1-2, 3-4, 5-6 and 7-8. This will produce the correct continuity, but the pairs are designated to be on pins 3-6 and 4-5 in the middle of the connector for compatibility with phone wiring. This wiring error is only detected by the split pair test since the designated pairs are not twisted together.

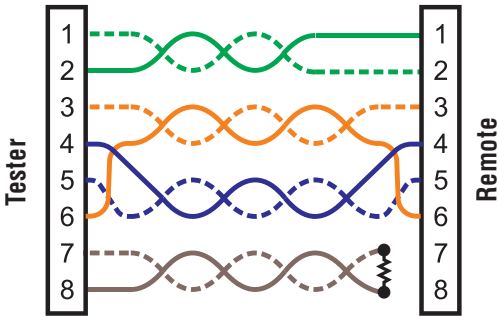
WIRING AND DISPLAY EXAMPLES

T568A Cable with a Short and Open:

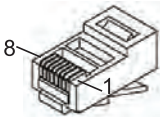


The 1-2 pair pins are shorted together and the 7-8 pair is open. The pins with the errors are flashing. Dash lines (-) on the bottom (remote) display line indicate the short, while no numbers on the bottom line indicate the open pair.

T568A Cable with a Miswire and Unrecognized Continuity:



T568A Cable with a miswire and unrecognized continuity: Pins 1 and 2 on the LAN Scout™ Jr. are connected to pins 2 and 1 at the remote-end. The pins with this error are flashing. The "U" for the remote pin numbers indicates an unrecognizable continuity was detected that is neither a short or open.



⚡ 7, 8 ⚡ = FLASHING

## BATTERY REPLACEMENT

1. **Remove** single screw in the middle of the back of the LAN Scout™ Jr. with a #0 Phillips head screwdriver. Remove battery door.
2. **Recycle** exhausted batteries. Hitting the palm of your cupped hand with the back of the LAN Scout™ Jr. will usually dislodge the batteries from the compartment.
3. **Acquire** 4 x 1.5 alkaline batteries (IEC LR44, ANSI/NEDA 1166A).
4. **Insert** batteries into battery compartment with the battery plus sign (+) in the direction of the plus sign on the case (the spring contact is negative and the button contact is positive). Inserting the last battery in the middle of the stack is the easiest.
5. **Replace** battery door and screw, taking care not to over-tighten it.

## WARRANTY

This product is warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this warranty period, Klein Tools has the option to repair or replace or refund the purchase price of any unit which fails to conform to this warranty under normal use and service. This warranty does not cover damage which occurs in shipment or failure which results from alteration, tampering, accident, misuse, abuse, neglect, or improper maintenance. Batteries and damage resulting from failed batteries are not covered by warranty. A purchase receipt or other proof of original purchase date will be required before warranty repairs will be rendered.

Any implied warranties, including but not limited to implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the express warranty. Klein Tools shall not be liable for loss of use of the instrument or other incidental or consequential damages, expenses, or economic loss, or for any claim or claims for such damage, expenses or economic loss.

Some states or countries laws vary, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. If your Klein product requires repair or for information on how to exercise your rights under the terms of this warranty, please contact Klein Tools at 1-800-553-4676.

## CLEANING

Turn instrument off and disconnect any cables. Clean the instrument by using a damp cloth. Do not use abrasive cleaners or solvents.

## STORAGE

Remove the batteries when instrument is not in use for a prolonged period of time. Do not expose to high temperatures or humidity. After a period of storage in extreme conditions exceeding the limits mentioned in the Specifications section, allow the instrument to return to normal operating conditions before using it.

## DISPOSAL / RECYCLE



**Caution:** This symbol indicates that equipment and its accessories shall be subject to a separate collection and correct disposal.

## CUSTOMER SERVICE

**KLEIN TOOLS, INC.** 450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069  
1-800-553-4676 • [www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

# Manual de Instrucciones

## LAN Scout™ Jr.

VDV526-052

**ESPAÑOL**



- PANTALLA DE LCD FÁCIL DE LEER
- COMPROBACIÓN DE CABLES DE DATOS
- DETECTA CORTOCIRCUITOS, PARES ABIERTOS, INVERSIONES, CABLES INCORRECTOS Y PARES SEPARADOS
- GENERADOR DE TONOS
- AUTOAPAGADO



# LAN Scout™ Jr.

## Manual de Instrucciones

### ESPECIFICACIONES GENERALES

El LAN Scout™ Jr. de Klein Tools es un comprobador portátil de cables de datos. Comprueba y resuelve problemas en cables con terminaciones RJ45 y brinda generación de tonos incorporada para rastrear cables.

- **Dimensiones:** 4,6 x 2,3 x 1,1 pulgadas (11,7 x 5,8 x 2,8 cm)
- **Peso:** 4,0 onzas (115 g) con las pilas y la unidad remota
- **Temperatura de funcionamiento:** 0 °C / 32 °F a 50 °C / 122 °F
- **Temperatura de almacenamiento:** -20 °C / -4 °F a 60 °C / 140 °F
- **Humedad:** 10% a 90%, incondensable
- **Voltaje máximo** entre dos pines de conector cualesquiera sin daños:
  - **Conector hembra RJ:** 66 V CC ó 55 V CA
- **Vida útil de las pilas típicas:** Pilas alcalinas de 6 V, 4 LR44
  - **En espera:** 3,5 años
  - **Activa:** 80 horas
- **Tipos de cable:** Blindado o no blindado; Cat-7, Cat-6x, Cat-5E, Cat-5, Cat-4, Cat-3
- **Longitud máxima del cable RJ:** 0 a 1000 pies (305 m)
- **Longitud mínima del cable para la detección de pares separados:** 1,5 pies (0,5 m)

### ⚠ WARNINGS

Para asegurar un funcionamiento y un servicio seguros del comprobador, siga estas instrucciones. Si no se hace caso de estas instrucciones, el resultado puede ser lesiones graves o muerte.

- El comprobador LAN Scout™ Jr. está diseñado para utilizarse en sistemas de cableado sin corriente. Si se conecta el LAN Scout™ Jr. a una fuente de alimentación de CA con corriente, el comprobador puede resultar dañado y presentar un peligro para la seguridad del usuario.
- Los conectores macho RJ con malas terminaciones tienen el potencial de dañar los conectores hembra del comprobador LAN Scout™ Jr. Inspeccione visualmente un conector macho RJ antes de insertarlo en el comprobador. Los contactos siempre deben estar embutidos en la carcasa de plástico del conector macho. Si se enchufan conectores macho de 6 posiciones en el conector hembra de 8 posiciones del comprobador, existe el potencial de dañar los contactos más exteriores del conector hembra, a menos que el conector macho esté diseñado específicamente para ese propósito.



#### ADVERTENCIAS:

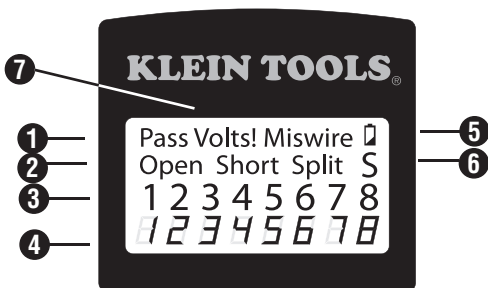


Use siempre protección visual adecuada.



NO utilice la herramienta en circuitos con corriente.

PANTALLA



1. **Pasa la prueba:** “Pass” (Pasa la prueba) se ilumina si el cable es un cable de datos T568A/B de 4 pares o un cable de interconexión cruzada (enlace ascendente) cableado apropiadamente. Un cable de interconexión cruzada tendrá los números de pin de los pares cruzados parpadeando y alternarán con la letra “C”.
2. **Fallas de cable:** El icono “Miswire” (Cable incorrecto) se ilumina si el cable no está cableado conforme a uno de los estándares de cableado. Un error de par abierto o cortocircuitado toma precedencia sobre los cables incorrectos y el icono o los iconos apropiados se iluminan. El icono “Split” (Separado) se ilumina si los pares designados no están trenzados juntos en el cable, una falla de señal de CA.
3. **Mapa de cableado del extremo del comprobador:** La línea superior muestra los pines del extremo del comprobador en orden. Estos pines son mapeados relativos a los pines del extremo remoto mostrados directamente debajo de ellos en la pantalla de LCD.
4. **Mapa de cableado del extremo remoto:** La línea inferior muestra el pin correspondiente en el extremo remoto. Las líneas discontinuas en la línea remota indican pines cortocircuitados. Los números sin pin mostrados en la línea remota son pares abiertos.
5. **Pila baja:** El símbolo de pila baja se iluminará cuando la pila esté casi agotada. El símbolo comenzará a parpadear cuando la pila necesite ser reemplazada. Los resultados pueden ser no confiables en esta situación.
6. **Blindaje:** El icono “S” se ilumina cuando un cable de datos blindado está conectado apropiadamente en ambos extremos. Dicho icono estará parpadeando si hay un cortocircuito a un alambre del cable junto con ese número de pin y el indicador “Short” (Cortocircuito).
7. **Advertencia de voltaje detectado:** Si se detecta voltaje en cualquiera de los conectores del comprobador, se encenderá el icono “Voltage!” (Voltaje). Se realiza una comprobación de presencia de voltaje antes de cada prueba y, si se encuentra voltaje, no se realiza la prueba. El comprobador debe ser desconectado inmediatamente de la fuente de voltaje.

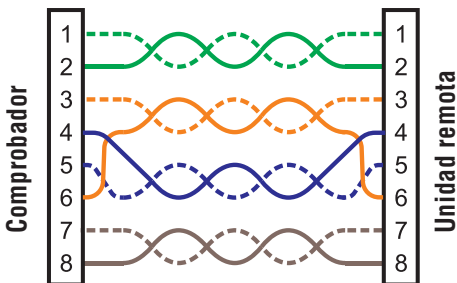
## BOTÓN DE CONTROL

El comprobador LAN Scout™ Jr. tiene una sola botón para iniciar una prueba y seleccionar otras funciones y opciones. Las pulsaciones del botón de menos de aproximadamente 1 segundo (pulsación corta) y más de un segundo (pulsación larga) son reconocidas diferentemente.

- 1. Comprobación de cables (pulsación corta):** Con el comprobador LAN Scout™ Jr. apagado, cada pulsación corta del botón hace que se ejecute una prueba de cable y que se muestren los resultados durante 20 segundos antes de apagarse. Se mostrará "TEST" (PRUEBA) mientras se esté realizando la prueba. Si ocurre otra pulsación corta antes del tiempo de desconexión automática de 20 segundos, comenzará otra prueba y otro tiempo de desconexión automática de 20 segundos. Si el botón es presionado y se mantiene presionado hasta que se muestre "LOOP" (BUCLE) y luego es soltado, las pruebas se realizarán continuamente y la pantalla será actualizada. El comprobador LAN Scout™ Jr. se apagará automáticamente si no hay cambio en el resultado de la prueba durante 5 minutos. Una pulsación larga del botón hará que el LAN Scout™ Jr. salga del modo de bucle de prueba de cable y entre a la selección de modo, de la manera que se explica más adelante.
- 2. Selección de modo (pulsación larga):** Comenzando con el comprobador LAN Scout™ Jr. Apagado, una pulsación larga del botón hará que el LAN Scout™ Jr. Entre en la selección de modo. En la selección de modo, el LAN Scout™ Jr. cicla a través de los modos de prueba de cable y de generador de tonos. El modo mostrado cuando se suelta el botón comenzará la ejecución. Desde la situación de apagado, los modos en orden son:
  - **BUCLE (LOOP):** Prueba de cable que ejecuta un bucle continuamente hasta que pasa el tiempo de desconexión automática o del cual se sale por medio de una pulsación larga que reentra a la selección de modo. Se utiliza para resolver problemas intermitentes.
  - **Cuatro cadencias de tonos (Hi Lo 1, Hi Lo 2, Hi, Lo):** Los cuatro modos siguientes son todos modos de generador de tonos con diferentes sonidos. Los tonos "Hi Lo" (Alto Bajo) consisten en dos frecuencias con tiempos distintos. "Hi" (Alto) y "Lo" (Bajo) son frecuencias únicas. Una vez que se esté en un modo de tono, las pulsaciones cortas cambiarán los pines que llevan tono. Se mostrarán los pines con tono. En un modo de tono, el comprobador Jr. se apagará automáticamente 30 minutos después de la última pulsación de botón o saliendo a selección de modo con una pulsación larga.
  - **APAGADO (OFF):** Cuando se suelte el botón mientras se esté mostrando "OFF" (APAGADO), el comprobador Jr. se apagará. Una vez que el comprobador esté en uno de los modos que anteceden, OFF será el primer modo ofrecido al salir a seleccionar modo. Para seleccionar un modo distinto a OFF, siga manteniendo presionado el botón y a continuación se mostrará el siguiente modo de la rotación.
  - **CABLE:** El modo de prueba de cable es el único modo de prueba de cable con un tiempo de desconexión automática de 20 segundos que una pulsación desde apagado ejecuta.

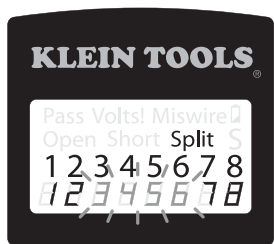
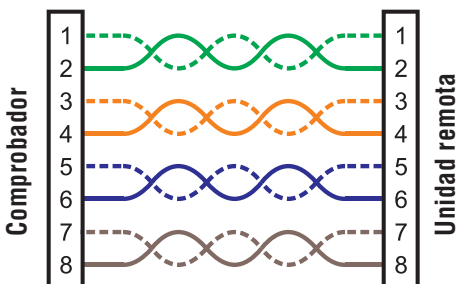
EJEMPLOS DE CABLEADO Y VISUALIZACIÓN

UTP T568A cableado apropiadamente:



EIT568B es eléctricamente idéntico al T568A, pero intercambia los pares de color verde y naranja. Cualquiera de los dos estándares funcionará siempre y cuando se utilice el mismo estándar en ambos extremos de un cable de tramo o de conexión. Si se mezclan "A" y "B", se crea un cable de interconexión cruzada.

Cable T568A con pares separados:



Un error común al construir un cable es poner todos los pares en la secuencia de pines 1-2, 3-4, 5-6 y 7-8. Esto producirá la continuidad correcta, pero los pares están diseñados para estar en los pines 3-6 y 4-5 en el centro del conector, con el fin de brindar compatibilidad con el cableado telefónico. Este error de cableado es detectado solamente por la prueba de pares separados, ya que los pares designados no están trenzados juntos.

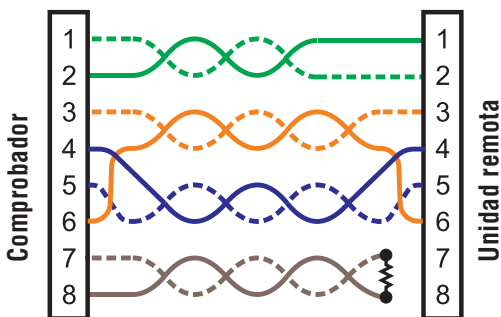
## EJEMPLOS DE CABLEADO Y VISUALIZACIÓN

### Cable T568A con un cortocircuito y un par abierto:

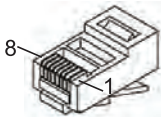


Los pines del par 1-2 están cortocircuitados juntos y el par 7-8 está abierto. Los pines con los errores están parpadeando. Las líneas discontinuas (-) ubicadas en la línea inferior de la pantalla (unidad remota) indican el cortocircuito, mientras que la ausencia de números en la línea inferior indica el par abierto.

### Cable T568A con un cable incorrecto y continuidad no reconocida:



**Cable T568A con un cable incorrecto y continuidad no reconocida:** Los pines 1 y 2 del comprobador LAN Scout™ Jr. Están conectados a los pines 2 y 1 en el extremo remoto. Los pines con este error están parpadeando. La "U" para los números de pines remotos indica que se detectó una continuidad irreconocible que no es ni un cortocircuito ni un par abierto.



⚡ 1 2 ⚡ = PARPADEANDO

## REEMPLAZO DE LAS PILAS

1. **Retire** el tornillo único ubicado en el centro de la parte trasera del comprobador LAN Scout™ Jr. con un destornillador de cabeza Phillips No. 2. Retire la puerta del compartimiento de las pilas.
2. **Recicle** las pilas agotadas. Generalmente, si golpea la palma de la mano acopada con la parte trasera del comprobador LAN Scout Jr.™, liberará las pilas del compartimiento.
3. **Adquiera** 4 pilas alcalinas IEC LR44 de 1,5 V (IEC LR44, ANSI/NEDA 1166A).
4. **Inserte** las pilas en el compartimiento de las pilas con el signo más (+) de las pilas en el sentido del signo más ubicado en la carcasa (el contacto de resorte es negativo y el contacto de botón es positivo). La inserción de la última pila en el centro del grupo de pilas es la más fácil.
5. **Coloque de nuevo** la puerta del compartimiento de las pilas y el tornillo, teniendo cuidado de no apretarlo demasiado.

## GARANTÍA

Se garantiza que este producto estará libre de defectos de materiales y fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra. Durante este período de garantía, Klein Tools tiene la opción de reparar, reemplazar o reembolsar el precio de compra de cualquier unidad que no cumpla con esta garantía bajo uso y servicio normales. Esta garantía no cubre los daños que ocurran en el envío o las fallas que ocurran debido a alteración, manipulación indebida, accidente, uso incorrecto, abuso, negligencia o mantenimiento inapropiado. Las pilas y los daños que ocurran por causa de pilas que fallen no están cubiertos por esta garantía. Se requerirá un recibo de compra u otro comprobante de la fecha de compra original antes de que se realicen las reparaciones bajo garantía.

Todas las garantías implícitas, incluyendo pero sin estar limitadas a las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito específico, están limitadas a la garantía expresa. Klein Tools no será responsable por la pérdida de uso del instrumento u otros daños incidentales o emergentes, gastos o pérdida económica, ni por cualquier reclamo o reclamos por dichos daños, gastos o pérdida económica.

Las leyes de algunos estados o países varían, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones que anteceden no tengan aplicación en el caso de usted. Esta garantía le confiere a usted derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro. Si su producto Klein requiere reparación, o para obtener información sobre cómo ejercer sus derechos bajo los términos de esta garantía, sírvase contactar a Klein Tools llamando al 1-800-553-4676.

## LIMPIEZA

Apague el instrumento y desconecte todos los cables. Limpie el instrumento utilizando un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos ni solventes.

## ALMACENAMIENTO

Retire las pilas cuando el instrumento no se vaya a utilizar durante un período prolongado. No exponga el instrumento a altas temperaturas o humedad. Después de un período de almacenamiento en condiciones extremas que excedan los límites mencionados en la sección Especificaciones, deje que el instrumento regrese a las condiciones de funcionamiento normales antes de utilizarlo.

## ELIMINACIÓN / RECICLAJE



**Precaución:** Este símbolo indica que el equipo y sus accesorios estarán sujetos a una recogida separada y una eliminación correcta.

# KLEIN TOOLS®

## SERVICIO AL CLIENTE

**KLEIN TOOLS, INC.**

450 Bond Street  
Lincolnshire, IL 60069

**1-800-553-4676**

**[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)**

# Mode D'emploi

## LAN Scout™ Jr. VDV526-052

**FRANÇAIS**

- ÉCRAN ACL  
FACILE À LIRE
- TEST DE CÂBLES  
DE TRANSMISSION  
DE DONNÉES
- DÉTECTE DES  
COURTS-CIRCUITS,  
DES OUVERTURES  
DE CIRCUIT,  
DES INVERSIONS,  
DES MAUVAIS  
RACCORDEMENTS ET  
DES PAIRES SÉPARÉES
- GÉNÉRATEUR  
DE TONALITÉ
- MISE HORS TENSION  
AUTOMATIQUÉMENT





# LAN Scout™ Jr.

## Mode D'emploi

### SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

Le testeur LAN Scout™ Jr. de Klein Tools est un testeur portable de câbles de transmission de données. Il teste et diagnostique les câbles terminés par des connecteurs RJ45, et il émet une tonalité pour faire le suivi des câbles.

- **Dimensions:** 4,6 po x 2,3 po x 1,1 po (11,7 x 5,8 x 2,8 cm)
- **Poids:** 4,0 oz. (115 grammes) avec les piles et le capteur de test à distance
- **Température de service:** 0 °C / 32 °F à 50 °C / 122 °F
- **Température de stockage:** -20 °C / 4 °F à 60 °C / 140 °F
- **Humidité:** 10 % à 90 %, sans condensation
- **Tension maximum** entre deux broches de connecteur quelconques sans dommage:
  - **Prise RJ:** 66 V c.c. ou 55 V c.a.
- **Durée de vie des piles typiques:** Piles alcalines de 6 V - 4 x LR44
  - **En réserve:** 3,5 ans
  - **Active:** 80 heures
- **Types de câbles:** Blindé ou non blindé ; Cat-7, Cat-6x, Cat-5E, Cat-5, Cat-4, Cat-3
- **Longueur maximum de câble à connecteur RJ :**  
0 à 1 000 pieds (305 mètres)
- **Longueur de câble minimum pour la détection des paires séparées :** 1,5 pi (0,5 mètre)

### ⚠ AVERTISSEMENTS

Pour assurer un fonctionnement et un service sans danger du testeur, suivez les instructions ci-après. Le non-respect des ces avertissements risquerait de causer des blessures graves ou même la mort.

- Le testeur LAN Scout™ Jr. est conçu pour emploi sur des systèmes de câbles hors tension. La connexion du testeur LAN Scout™ Jr. à un circuit c.a. sous tension risquerait de l'endommager et constituerait un danger pour la sécurité de l'utilisateur.
- Des fiches de connecteur RJ mal terminées risqueraient d'endommager les prises sur le testeur LAN Scout™ Jr. Inspectez visuellement une fiche de connecteur RJ avant de l'introduire dans le testeur. Les contacts doivent toujours être encastrés dans le logement en plastique de la fiche. Le branchement de fiches à 6 positions dans la prise à 8 positions sur le testeur risquerait d'endommager les contacts les plus à l'extérieur de la prise, sauf si la fiche est conçue spécifiquement dans ce but.



#### AVERTISSEMENTS:



Porter toujours des équipements agréés de protection des yeux.



NE pas utiliser sur des circuits sous tension.

## AFFICHAGE



1. **Pass:** L'icône « Pass » (succès) sera allumée si le câble est un câble de transmission de données à 4 paires T568A/B ou un câble de connexion directe (liaison montante) correctement câblé. S'il s'agit d'un câble de connexion directe, les numéros des broches des paires croisées clignoteront et alterneront avec « C ».
2. **Défauts des câbles:** L'icône « Miswire » (mauvais raccordement) sera allumée si le câble n'est pas connecté conformément à l'un des câblages standard. Une erreur de type ouverture ou court-circuit a priorité sur les erreurs de mauvais raccordement, et l'icône ou les icônes appropriée(s) s'allume(nt). L'icône « Split » (séparées) sera allumée si les paires désignées ne sont pas torsadées ensemble dans le câble, un défaut de signal c.a.
3. **Configuration des extrémités des fils - côté Testeur** La ligne du haut affiche les broches dans l'ordre, du côté testeur. Ces broches sont mises en correspondance avec les broches du côté capteur de test à distance, qui sont affichées juste au-dessous d'elles sur l'écran ACL.
4. **Configuration des extrémités des fils - coté capteur de test à distance** La ligne du bas affiche la broche correspondante du côté du capteur de test à distance. Les tirets sur la ligne correspondant au capteur de test à distance représentent des broches court-circuitées. L'absence de numéros de broche sur la ligne correspondant au capteur de test à distance indique des paires ouvertes.
5. **Décharge partielle de la pile:** Le symbole de décharge partielle de la pile s'allume quand la pile n'est pas loin de l'état d'épuisement. Le symbole commencera à clignoter quand il sera nécessaire de remplacer la pile. À partir du moment où le symbole clignote, les résultats risqueront de ne plus être fiables.
6. **Blindage:** L'icône « S » (blindé) sera allumée quand un câble de transmission de données blindé est connecté correctement aux deux bouts. Cette icône clignotera s'il y a un court-circuit affectant un fil dans le câble, le numéro de la broche correspondante sera indiqué et le voyant de court-circuitage (« Short ») sera allumé.
7. **Avertissement - Tension détectée:** Si une tension est détectée sur l'un quelconque des connecteurs du testeur, l'icône « Voltage ! » (tension !) sera allumée. Un contrôle de la présence de tension est effectué avant chaque test, et si une tension est détectée, aucun test ne sera réalisé. Le testeur doit alors être déconnecté immédiatement de la source de la tension.

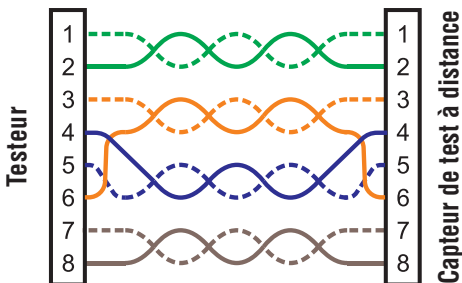
## BOUTON DE CONTRÔLE

Le testeur LAN Scout™ Jr. a une touche unique pour déclencher un test et pour sélectionner d'autres fonctions et options. L'enfoncement de la touche pendant moins d'environ une seconde (enfoncement court) et l'enfoncement pendant plus d'une seconde (enfoncement long) sont reconnus différemment.

1. **1. Test de câble (enfoncement court) :** Avec le testeur LAN Scout™ Jr. éteint, chaque enfoncement court du bouton déclenche l'exécution d'un test de câble, et les résultats sont affichés pendant 20 secondes avant la mise hors tension du dispositif. « TEST » est affiché pendant que le test est en cours d'exécution. Si un autre enfoncement court du bouton est effectué avant la fin du délai de 20 secondes, un autre test commencera et un nouveau délai de 20 secondes commencera à courir. Si le bouton est enfoncé et maintenu enfoncé jusqu'à ce que "LOOP" (boucle) soit affiché, puis s'il est alors relâché, des tests seront exécutés continuellement et l'écran d'affichage sera mis à jour. Le testeur LAN Scout™ Jr. s'éteindra automatiquement s'il n'y a pas de changement de résultat d'un test pendant 5 minutes. Un enfoncement long du bouton fera quitter le mode de boucle de test de câble par le testeur LAN Scout™ Jr. et le fera entrer dans la sélection de mode comme indiqué ci-après.
2. **Sélection de mode (enfoncement long):** En commençant avec le testeur LAN Scout™ Jr. éteint, un enfoncement long du bouton fera entrer le testeur LAN Scout™ Jr. dans la sélection de mode. Dans la sélection de mode, le testeur LAN Scout™ Jr. passe par tous les modes de test de câbles et de générateur de tonalité. Le mode affiché au moment où le bouton est relâché commencera à être exécuté. À partir du statut éteint, les modes apparaissent dans l'ordre suivant :
  - **LOOP (boucle):** Test de câbles en boucle continue jusqu'à l'expiration du délai de fonctionnement ou jusqu'à ce que l'opérateur fasse un enfoncement long du bouton qui remettra le testeur dans la sélection de mode. Mode utilisé pour identifier la cause de problèmes intermittents.
  - **Quatre cadences de tonalité (Haut Bas 1, Haut Bas 2, Haut, Bas):** Les quatre modes suivants sont tous des modes de génération de tonalités avec des sons différents. Les tonalités « Haut Bas » sont composées de deux fréquences avec une synchronisation différente. « Haut » et « Bas » sont des tonalités à fréquence unique. Une fois dans le mode de génération de tonalité, des enfoncements courts du bouton changent les broches produisant les sons. Les broches produisant alors des sons sont affichées. Dans un mode de génération de tonalité, le testeur Jr. s'éteindra automatiquement 30 minutes après le dernier enfoncement du bouton ou en cas d'enfoncement long du bouton qui fera repasser l'appareil en sélection de mode.
  - **OFF (arrêt):** Lorsque le bouton est relâché pendant que « OFF » est affiché, le testeur Jr. se mettra hors tension. Lorsque le testeur est dans l'un des modes décrits ci-dessus, OFF est le premier mode proposé lors du passage en sélection de mode. Pour sélectionner un mode autre que OFF, continuez à maintenir le bouton enfoncé, et le mode suivant en rotation sera affiché ensuite.
  - **CÂBLE:** Le mode de test de câble est le mode de test d'un seul câble avec délai d'inactivité de 20 secondes qui est exécuté par un enfoncement court du bouton depuis le statut éteint.

## EXEMPLES DE CÂBLAGE ET D’AFFICHAGE

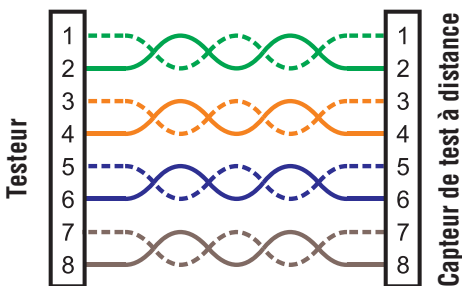
## T568A UTP câblé correctement:



T568B est électriquement identique à T568A, mais avec une inversion des paires vertes et oranges.

N'importe laquelle de ces deux normes est acceptable à condition que la même norme soit utilisée aux deux bouts d'un fil ou d'un câble de raccordement. Le mélange de « A » et de « B » produirait un câble de connexion directe.

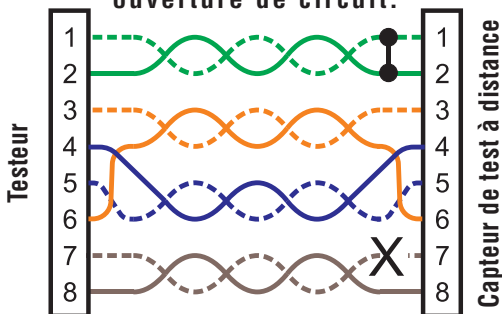
## Câble T568A avec paires séparées:



Une erreur courante lors de la construction d'un câble consiste à mettre toutes les paires dans la séquence de broches 1-2, 3-4, 5-6 et 7-8. Ceci produira la continuité correcte, mais les paires sont désignées pour être sur les broches 3-6 et 4-5 au milieu du connecteur pour assurer la compatibilité avec le câblage téléphonique. Cette erreur de câblage n'est détectée que par le test de paire séparée étant donné que les paires désignées ne sont pas torsadées ensemble.

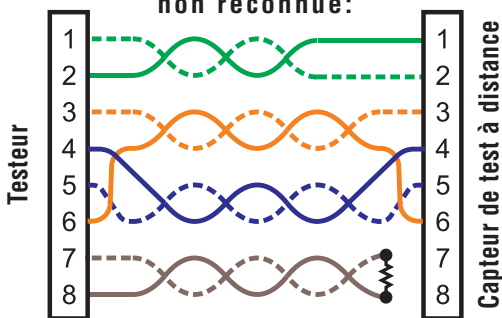
## EXEMPLES DE CÂBLAGE ET D’AFFICHAGE

### Câble T568A avec court-circuit et ouverture de circuit:

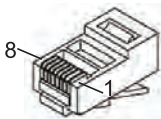


Les broches de la paire 1-2 sont court-circuitées ensemble et la paire 7-8 est ouverte. Les broches avec les erreurs clignotent. Les tirets (-) sur la ligne d’affichage du bas (capteur de test à distance) indiquent les courts-circuits, tandis que l’absence de chiffres sur la ligne du bas indique la paire ouverte.

### Câble T568A avec un mauvais raccordement et une continuité non reconnue:



**Câble T568A avec un mauvais raccordement et une continuité non reconnue:** Les broches 1 et 2 sur le testeur LAN Scout™ Jr. sont connectées aux broches 2 et 1 à l’extrémité distale. Les broches avec cette erreur clignotent. Le « U » pour les chiffres de broches distales indique qu’une continuité non reconnaissable a été détectée qui n’est ni une ouverture, ni un court-circuit.



⚡ 7, 8 = CLIGNOTANT

## REEMPLACEMENT DES PILES

1. **Retirez la vis unique au milieu de l'arrière du testeur LAN Scout™ Jr. avec un tournevis à pointe cruciforme N° 0.** Retirez la porte du compartiment des piles.
2. **Recyclez** les piles déchargées. Il suffit généralement de tapoter avec la paume ou le creux de la main sur l'arrière du testeur LAN Scout Jr.™ pour déloger les piles du compartiment.
3. **Procurez-vous 4** piles alcaline de 1,5 volt (IEC LR44, ANSI/NEDA 1166A).
4. **Insérez** les piles dans le compartiment des piles avec le signe plus (+) de chaque pile dans le sens du signe plus sur l'étui (le contact du ressort est négatif et le contact du bouton est positif). L'insertion de la dernière pile au milieu de la pile est la partie la plus facile.
5. **Remettez** la porte du compartiment des piles à sa place avec la vis en faisant attention de ne pas trop serrer cette dernière.

## GARANTIE

Ce produit est garanti sans défauts de matériau ou de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date de l'achat. Pendant cette période de garantie, à son choix, Klein réparera ou remplacera tout produit qui ne serait pas conforme à cette garantie dans des conditions normales d'utilisation et de service, ou en remboursera le prix d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages qui surviennent pendant l'expédition ou les défaillances qui résultent d'une altération, d'une falsification, d'un accident, d'un emploi inapproprié ou abusif, de négligences ou de maintenance inadéquate. Les piles et les dommages résultant de piles défectueuses ne sont pas couverts par la garantie. Un reçu d'achat ou un autre justificatif indiquant la date de l'achat initial sera exigé avant que des réparations ne soient effectuées dans le cadre de la garantie.

Toutes les garanties implicites, y compris, entre autres, les garanties implicites de qualité marchande et de caractère approprié pour un emploi particulier, sont limitées à la garantie expresse. Klein Tools n'assumera aucune responsabilité au titre de la perte d'utilisation de l'instrument ou pour d'autres dommages, frais ou pertes économiques secondaires ou accessoires, ou en cas de réclamation ou de réclamations pour de tels dommages, frais ou pertes économiques.

Étant donné que les lois de certains États ou pays varient, les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à vous. Cette garantie vous confère des garanties juridiques particulières, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre. Si votre produit Klein nécessite des réparations ou si vous désirez obtenir des informations sur la façon de faire valoir vos droits en vertu des termes de la présente garantie, veuillez contacter Klein Tools au 1-800-553-4676.

## NETTOYAGE

Éteignez l'instrument et déconnectez-en tous les câbles. Nettoyez l'instrument en utilisant un tissu humide. N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage abrasifs.

## RANGEMENT

Retirez les piles lorsque l'instrument ne va pas être utilisé pendant une période prolongée. N'exposez pas à une température ou une humidité élevée. À la suite d'une période de rangement dans des conditions extrêmes dépassant les limites mentionnées dans la section consacrée aux Spécifications, laissez l'instrument retourner dans des conditions de mesure normales avant de vous en servir à nouveau.

## MISE AU REBUT/RECYCLAGE



**Mise en garde:** Ce symbole indique que l'équipement et ses accessoires doivent faire l'objet d'une élimination distincte et d'une mise au rebut conforme aux règlements.

# KLEIN TOOLS®

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

**KLEIN TOOLS, INC.**

450 Bond Street  
Lincolnshire, IL 60069

**1-800-553-4676**

**[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)**

# **KLEIN TOOLS®**

**KLEIN TOOLS, INC.**

450 Bond Street  
Lincolnshire, IL 60069

**1-800-553-4676**

**[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)**